

TOUR de KUMANO ' 11 SPECIFIC REGULATIONS

特別規則

Part 1 General I Aspects / 第 1 部 総務事項

A. Tour de KUMANO '11 / 11 ツール・ド・熊野

The first version of Tour de KUMANO was organized in 1999.

This year, the Tour de Kumano is organized as 13th version, and organized 4 times as one of the international races which registered in the UCI Asia Tour Calendar.

Total race distance is 324.1km for 4 days from 26th May to 29th May, 2011.

[Day 1] – 26th May - Prologue

Venue: Shingu city

Distance of Circuit: 0.7km (1 Lap).

This prologue is organized as an individual time trial in accordance with article 2.6.006 of the UCI regulations.

For the prologue, the starting order for each team is determined by the organizer in agreement with the Commissaires Panel; each team shall determine the order in which its riders shall start.

The use of a specific time trial bicycle is prohibited for prologue. Also use of disc wheels or handlebar extensions is not allowed.

[Day 2] – 27th May - 1st stage.

Venue: Akagi River clear stream course

Scheduled starting time: 10:50

Parade Ride (not include race distance)

Distance of race: 114.1km (7 Laps of 16.3km)

Start at the front of SATSUKI - Nagai tunnel - Togetsu-kyo - Nagai tunnel - front of SATSUKI .

[Day 3] – 28th May - 2nd stage.

Venue: Kumano mountain course

Scheduled starting time: 10:15

Parade Ride: (not include race distance) 8.9km

Distance of race: 109.3km

KUMANO KURABU - Ko-Gawaguchi tunnel - Senmaida Hirata a gold mine crossing Fudatate Pass
Kiwa-cho - Senmaida Hirata – KUMANO KURABU.

[Day 4] - 29th May - 3rd stage.

Venue: Taiji peninsula circumference course

Scheduled starting time: 11:10

Distance of race: 100km (10 Laps of 10.0km)

whale beach park public office youth hostel – Hiramidai park - Taiji elementary school Kiyo Bank -Atami
-jyouto - whale beach park.

第 1 回ツール・ド・熊野は 1999 年に行われた。今年は 13 回を迎えるとともに、UCI(国際自転車競技連合)のアジア大陸競技日程に登録した国際競技大会としては 4 回目の大会である。

大会期間は 2011 年 5 月 26 日(木)から 29 日(日)までの 4 日間、合計距離 324.1km とする。

第 1 日 - 5 月 26 日 (木) プロローグ

会場: 新宮市内

距離: 0.7 km 特設サーキット、1 周。

プロローグは UCI 規則 2.6.006 に従い個人タイム・トライアルとして行われる。

プロローグにおける、チームのスタート順はパネルの合意により、主催者によって設定される; 各チームは、その競技者のスタート順を決定する。

タイム・トライアル専用自転車の使用を禁止する。ディスク車輪あるいはハンドルバー・エクステンションの使用も許可しない。

第 2 日 - 5 月 27 日 (金) 第 1 ステージ

会場：赤木川清流コース
スタート予定：10:50
パレード走行(競技距離には含まれない)
レース距離：114.1km (16.3km×7 周回)
さつき前～長井トンネル～渡月橋～長井トンネル～さつき前

第3日 - 5月28日(土) 第2ステージ

会場：熊野山岳コース
スタート予定：10:15
パレード走行：8.9km(競技距離には含まれない)
レース距離：109.3km
熊野倶楽部～小川口トンネル～千枚田～金山交差点～札立峠～紀和町～千枚田～熊野倶楽部

第4日 - 5月29日(日) 第3ステージ

会場：太地半島周回コース
スタート予定：11:10
レース距離：100km (10.0km×10 周)
くじら浜公園～役場～ユースホステル～平見台公園～太地小学校～紀陽銀行～あたま～常渡～くじら浜公園

B. Event director / 大会ディレクター

Mr. Yoshitoshi KADOGUCHI

NPO SPORTS PRODUCE Kumano
c/o KINAN Building, 2F
1-25, Ukijima, Shingu-shi, Wakayama-ken
647-0014, JAPAN
TEL +81 735-23-9337.
FAX +81 735-23-9348
e-mail tourde-k@rifnet.or.jp

NPO 法人 SPORTS PRODUCE 熊野
代表者 角口 賀敏
〒647-0014 和歌山県新宮市浮島 1 番 25 号 キナンビル 2F
TEL 0735-23-9337
FAX 0735-23-9348
e-mail tourde-k@rifnet.or.jp

C. Vehicles for Each Team / 各チームのための車両

The organizer will lend one car for each overseas team. These cars must be returned undamaged to the designated place by the designated time after the end of event.

Place and time of fuel supply will be indicated at the team managers meeting. Teams are required to show a fuel supply card, which will be provided by the organizer, at designated stations within designated hours to have fuel supplied for free.

Driving a team car and taking care of the car is the responsibility of the manager of each team. Drivers must hold driver's licenses effective in Japan. Should mechanical trouble or an accident occur, the team manager must report to the person in charge. In principle, the people using the car will accept any due responsibility for accidents.

Each domestic team shall arrange own team vehicles. All teams shall have all responsibility and cost of own team vehicles.

Only registered team officials can ride in their own team vehicles.

The type of team vehicles shall comply with the UCI regulations.

Riders/other person, who do not take part in the event, cannot ride in a team vehicle in principle.

When driving in the race convoy and parking at the starting/finishing area, all drivers in charge must respect instructions of race administration and commissaires, officials and organizing persons.

On the 1st stage, there are the two-way traffic sections, when the time difference between groups widens, Commissaires may restrict action of team vehicles.

主催者は海外チームに対して、チームカー1台を指定地において指定時間に貸与する。この車は競技大会終了後指定地に指定時間内に原状に復して返却しなければならない。

チームカーの燃料補給の場所と時間の指示は監督会議で示す。指定給油所で、指定時間内に主催者から提供される給油券を提示すれば、無料で燃料を補給できる。

これらチームカーの運転および車自体に関する責任は各チーム監督に委ねる。運転にあたるものは日本国内で有効な運転免許証を所持していなければならない。機械上の故障、あるいは事故が生じた場合、チーム監督はただちに担当者に報告する義務がある。事故についての責任は原則として使用当事者にある。

各国内チームは、自チームの車両を準備すること。この車両に関する責任および経費はすべてチームにあるものとする。

チーム車両については UCI 規則に従うものとする。

すべてのチームカーには登録したチーム役員のみ乗車できる。競技に参加しない競技者等は原則として乗車できない。

レース車列内での車両の運行、スタート／フィニッシュ・エリアでの駐車については、競技運営の指示、コミセール、役員、運営担当者を尊重しなければならない。

第1ステージにおいて、対面通行区間があるため、集団間のタイム差がついた場合、チームカーの行動をコミセールが制限する場合がある。

D. First Aid Measures / 救急措置

The organizer will provide first aid on the scene during the event. Participants will be responsible for any further treatment.

競技中の負傷疾病については、現場における応急措置は主催者にて用意するが、以後の措置については参加者自身の責任によって行うこと。

The list of hospitals which prepare to acceptance of the injured, informed by organizer.

負傷者受け入れのために主催者より連絡した病院のリスト。

Prologue. 1st stage.	Shingu municipal medical center. 18-7, Hachibuse, Shingu-shi . TEL 0735-31-3333	新宮市立医療センター。 和歌山県新宮市蜂伏 18-7 TEL 0735-31-3333
2nd stage.	Kinan hospital . 4750, Atawa, Mihama-cho, Minami-Muro-gun, Mie-ken TEL 05979-2-1333	紀南病院 三重県南牟婁郡御浜町阿田和 4750 TEL 05979-2-1333
3rd stage	Nachikatsuura municipal hot spring hospital . 483-1, Temma, Nachi-Katsuura-cho Wakayama-key. TEL 0735-52-1055	那智勝浦町立温泉病院 和歌山県那智勝浦町天満 483-1 TEL 0735-52-1055

E. ID Card and Access Restriction / IDカードおよび出入りの制限

All persons who accompany the event must carry their ID cards in order to identify themselves and to be admitted into controlled places, such as the areas around the starting and finishing lines and the Headquarters. ID cards will be handed out at the place designated by the organizer.

The ID cards will be classified by colour as follows:

White: Technical Officials of the Tour de KUMANO (OFFICIAL)

Yellow: Guests and Officials (VIP)

Green: Press Personnel (PRESS)

Blue: Riders and Team Officials (TEAM)

すべての競技随行者は、IDカードを所持しなければならない。競技随行者はその身分を明らかにするため、また管理された場所(スタートおよびフィニッシュのために囲まれた地域、本部等)へ立入るためにIDカードを常時身に付けていなければならない。IDカードは主催者の指示した場所で受け取ることになる。

これらのIDカードは、次のように色分けする。

- ・ 白: ツール・ド・熊野競技役員 (OFFICIAL)
- ・ 黄: 来賓および大会役員 (VIP)
- ・ 緑: 報道関係者 (PRESS)
- ・ 青: 競技者およびチーム役員 (TEAM)

Part 2 Technical Aspects / 第2部 競技事項

ARTICLE 1. Organization / 主催者

The TOUR DE KUMANO '11 is organized by NPO (Non Profit Organization) SPORTS PRODUCE KUMANO and Japan Cycling Federation under the regulations of the International Cycling Union. It is to take place from 26th May to 29th May, 2011 over Prorogue and 3 stages, total distance is 324.1km

この'11ツール・ド・熊野は、国際自転車競技連合(UCI)の規則の下に、NPO法人 SPORTS PRODUCE 熊野と(財)日本自転車競技連盟により開催される。

大会期間は2011年5月26日(木)から29日(日)までの4日間、プロローグと3つのステージを含む距離 324.1kmとする。

ARTICLE 2. Participation and Invitation Conditions / 参加および招待条件

The TOUR DE KUMANO '11 is open to UCI registered teams, national teams, regional team/club teams as per article 2.1.005 of the UCI regulations. The maximum number of riders per team is 6 as per article 2.2.003 of the UCI regulations.

The participating teams should meet the conditions stipulated in Article 2.1.005 of the UCI Regulations, and consist of invited teams, 5 from overseas and 24 domestic, recommended by the Japan Cycling Federation (JCF), affiliated party of JCF and organizer.

Teams selected to take part in the event should select riders and team officials and register the team at least April 30.

"Japanese (club) teams" recommended by the Japan Cycling Federation mean "teams consisting of 60% or more riders with Japanese nationality as of participation in the race." These teams must also be formed in accordance with the UCI Regulations. Riders with South Korean or North Korean nationalities who reside permanently in Japan may be regarded as being of Japanese nationality when calculating the aforementioned ratio.

Each team must consist of 6 riders, maximum 2 substitute riders, 3 or 4 team officials and maximum 2 substitute team officials, and must register these personnel with the organizer not later than April 30.

Each team has to bear own travel expenses (such as airfare and railway fare) for the designated place of assembly and dispersion.

Participants should stay at accommodations designated by the organizer.

Entire amount of accommodation fees of 6 riders and 3 or fewer team officials from May 26 to 29 (3 nights) for domestic teams will be covered by the organizer.

Entire amount of accommodation fees of 6 riders and 3 or fewer team officials from May 25 to May 30 (5 nights) for overseas teams will be covered by the organizer.

Other than these periods, amount of accommodation fees and expenses of transfer shall be covered by team themselves.

Overseas teams are recommended to arrive to Kansai International Airport (KIX) from 7:00 to 15:00 on May 25, in this case, the organizer will arrange the transportation from Airport to the venue.

Other than this period, the organizer arranges accommodation and transportation by charge of the team.

この'11 ツール・ド・熊野には、UCI 規則第 2.1.005 条に従い、UCI 登録チーム、ナショナル・チーム、地域/クラブ・チームが参加できる。各チームの最多競技者数は、UCI 規則第 2.2.003 条に従い、6 名である。

参加チームは、UCI 規則第 2.1.005 条に適合した、国外より 5 チーム以上、および日本自転車競技連盟およびその加盟団体もしくは、主催者が推薦する日本国籍チームの招待チームとする。

当競技に参加が認められたチームは4月30日までに競技者とチーム役員の選考を行い、チーム登録を行う。

日本自転車競技連盟が推薦する日本国籍チームとは、競技参加時において構成競技者の60%以上が日本国籍を持つチームのことを言う。このチームもまた、UCI規則に適合した構成でなければならない。なお、日本に永住する韓国籍、朝鮮籍の競技者はこの比率計算にあたっては日本国籍に計上できる。

各チームは競技者6名、補欠競技者最多2名、チーム役員3名、チーム役員補欠最多2名で構成し、4月30日までに主催者に登録しなければならない。

各チームは、競技者とチーム役員の指定集散地までの旅費(航空運賃および鉄道運賃等)を自身で負担する。

参加チームは主催者が指定する宿舎に宿泊するものとする。

各国内チームは5月26日から5月29日(3泊4日)までの競技者6名とチーム役員3名までの宿泊費を主催者が負担する。

海外チームの5月25日から5月30日(5泊6日)までの競技者6名とチーム役員3名までの宿泊料を主催者が負担する。

この期間外の滞在費、移動交通費はチームの負担となる。

海外参加チームは5月25日の7:00から15:00までに関西国際空港に到着することを推奨され、この場合は空港から会場までの交通を主催者が手配する。

この期間外の場合は、主催者はチームの経費負担で滞在、移動を手配する。

ARTICLE 3. UCI Rankings / UCI ランキング

The event is in UCI Asia Tour class 2.2 and, in accordance with article 2.11.014 of the UCI regulations; points will be awarded as follows for the UCI individual rankings:

- 40, 30, 16, 12, 10, 8, 6 and 3 points to the 8 first riders of the final general classification.
- 8, 5 and 2 points to the 3 first riders of a stage
- 4 points to the leader of the General Individual Classification per stage

当大会はUCI アジア・ツアーのクラス2.2 であり、UCI 規則第2.11.014 条に従い、UCI 個人ランキングのために下記のポイントが付与される:

- 40, 30, 16, 12, 10, 8, 6および3ポイントが、最終総合順位上位8位の競技者に与えられる。
- 8, 5および2 ポイントが、各ステージの上位3位の競技者に与えられる。
- 4 ポイントが、各ステージ終了後の総合首位者に与えられる。

ARTICLE 4. Race headquarters / 大会本部

List of locations of Headquarters for each stage will be provided in the official program.

The race headquarters shall be open at 8:00 at the starting point, and at the finishing point it shall be open from 11:00 to the time when Commissaires completes his duty.

公式プログラムに各ステージの本部所在地のリストを示す。

大会本部は、スタート地点においては午前8時からスタートが終了するまで、フィニッシュ地点においては午前11時からコミセールの業務終了まで開設される:

ARTICLE 5. Information and Communiqué / 各種情報とコミュニケ

Communiqués will be issued by Headquarters to transmit competition results, various information, and directions to team officials, press personnel and technical officials. After the closing of the Headquarters at finishing points, an information desk set up in the accommodation for Headquarters staff will provide such communiqués.

The organizer will offer information on various situations of the competition at the Headquarters near finishing points and provide vehicles for Press to facilitate coverage of the competition.

Press must follow the directions for coverage stipulated in the official program.

競技の結果と、各種情報、指示事項をチーム役員、プレスおよび競技役員に伝達するためのコミュニケは、大会本部から発行する。フィニッシュ地点の大会本部閉鎖後は、本部宿舎の案内デスクで対応する。

主催者はフィニッシュ地点の大会本部において競技進行状況の情報を提供するほか、報道関係者が乗車できる車両を用意し、これにより可能な限り良い条件のもとでステージを取材できるよう配慮する。

取材方法に関しては公式プログラムに示される取材要領に従わなければならない。

ARTICLE 6. License Control / ライセンスコントロール

Licence control is opened from 11:00 to 12:00 on May 26 at KINAN Building.

Body numbers/frame plates may be handed to licence-holders representing the teams at the licence control.

ライセンスコントロールは5月26日11:00から12:00の間、キナンビルで受付ける。

ゼッケンはライセンスコントロール時にチームを代表するライセンス所持者に配布される。

ARTICLE 7. Manager's Meeting / 監督会議

The team managers' meeting, organized in accordance with article 1.2.081 of the UCI regulations, in the presence of the Members of the Commissaires Panel, is scheduled at **12:30** May 26 at KINAN Building.

チーム監督会議は、UCI 規則第1.2.087 条に従い、コミセール・パネル・メンバー出席の下に、5月26日**12:30**からキナンビルで開催される。

ARTICLE 8. Radio Tour / ラジオ・ツール

Race information will be broadcast on the "Radio Tour" frequency 154.590MHz.

The organizer will provide a receiver that can receive orders in English from the Chief Commissaire Car to all vehicles accompanying the event. English and/or Japanese information on the competition will be transmitted from the Commissaire or the person in charge of the event to each vehicle through this radio circuit.

レース情報は、周波数154.590MHz の"ラジオ・ツール"により放送される。

競技に随行する車両のすべてに、チーフ・コミセール・カーからの英語による指示を受信することができるようなレシーバーを貸与する。競技の情報はこの回線を通じてコミセールまたは情報担当者により、英語および/または日本語で各車両に伝えられる。

ARTICLE 9. Neutral service / ニュートラルサービス

Neutral service is offered by the two vehicles, and two motorbikes.

The wheels, make of MAVIC, SHIMANO, and CAMPAGNOLO, are carried by each neutral service vehicle.

ニュートラルサービスは、2台の車両と2台のモーターバイクをもって行う。

各共通機材車には、マビック、シマノ、カンパニョーロの車輪が搭載されている。

ARTICLE 10. Assembly at the Starting Area, Start of the Race / 召集・出発

(1) Assembly at the Starting Area

Team cars should assemble and wait at the designated places by 30 minutes before starting time.

(2) Start of the Race

Ten minutes before starting time, official announcements will introduce riders who placed at the top of each classification in the previous stage. Riders should move from assembly point to starting line in the order announced.

The period between the departure signal and the official start signal, which will be given by the commissaire

in charge, will feature a short parade section. Therefore, riders should ride slowly after the Commissaire's car.

(1) 召集

チームカーはスタート時刻の 30 分前までに指定の場所に集合し、待機する。

(2) 出発

スタート時刻 10 分前から前ステージの各順位首位者を紹介する通告に従い各競技者は召集ラインからスタート・ラインに移動する。

出発の合図があった後、担当コミセールが正式スタートの合図をするまでの間はパレード区間であるので、先導する審判車両に従ってゆっくり走行する。

ARTICLE11. Refreshments / 補給飲食料

1st stage.

In the designated zone (refer to attached course plan), the supplying refreshments/drinks is authorized except in the first lap and the last lap.

2nd stage .

Supplying refreshments/drinks is authorized only in the designated section from the left-hand side of the gateway No. 6 (supplying zone).

Vehicles going to supplying zone shall comply with directions of the zone officials and move by motorcade before the traffic control. Vehicles shall park at designated area.

Driving vehicles before the traffic control cancellation is forbidden.

At top of "Semmaida" (second time), staff of organizer will supply water.

3rd stage

In the designated zone (refer to attached course plan), the supplying refreshments/drinks is authorized from third lap except the last lap.

* 第1ステージ

指定した場所(別紙コース図参照)において最初の周回と最終回を除く周回で補給が行なえる。

* * 第2ステージ

補給所は、第6関門所(飲食料補給地点)の走路左側から定められた区間で行う。

補給地点に移動する車両は交通規制実施前に補給地点役員の指示に従い、隊列を組んで移動する。

指定の駐車範囲に駐車する。

選手団通過後、交通規制解除前にコース上を移動する事は警察との交通規制条件を逸脱することになる。

第2回目の千枚田頂上において主催者側で水の補給を行う。

* * 第3ステージ

指定した場所(別紙コース図参照)において3周回目から最終周回を除く周回で補給が行なえる。

ARTICLE 12. Closing of Finishing / ステージの終了

Riders who are disqualified or abandon the race will be ruled out from all individual classifications, and may not take part in subsequent stages.

A rider, who are disqualified or abandon the race, after a commissaire checks his body number, shall remove his body number and leave from course immediately.

ステージにおいて、失格または棄権した競技者はすべての個人成績から除外され、以降のステージに参加することはできない。競走を中止した選手はコミッセルがボディ番号を確認した後ボディ番号を外し、直ちに走路から退去しなければならない。

1st stage

A rider who delayed 5 minutes from leading rider, at the mountain point and Nagai tunnel, is eliminated from the race. Moreover, it considers as the same disposal on any place of the course.

1) 第1ステージにおいて

山岳ポイントと長井トンネル入口を先頭競技者が通過してから5分遅れの者は競走を中止させる。

また、コース上においても同様な処置とする。

2nd stage

A rider, who delayed designated time below at the gateways from leading rider, is eliminated from the race.

2) 第2ステージにおいて

コース各所に設置された関門所を先頭競技者より所定の時間遅れた選手について、競走を中止させる。

Gateway 関門所	Distance 距離	Time of delay
1. Doro oohashi 瀨大橋	22.9 km	10 min. / 10 分
2. Top of senmaida 1 千枚田頂上1回目	31.6 km	10 min. / 10 分
3. Kanayama crossing 金山交差点	46.1 km	10 min. / 10 分
4. Fudatate pass 札立峠頂上	52.6 m	10 min. / 10 分
5. Ikusei 育生	63.4 km	10 min. / 10 分
6. Feeding point 補給地点	72.3 km	10 min. / 10 分
7. Top of senmaida 2 千枚田頂上2回目	92.8 km	15 min. / 15 分
8. Kanayama crossing 金山交差点	107.3 km	15 min. / 15 分

3rd stage

A rider who delayed 6 minutes from leading rider, at the starting/finishing line, the top of Sekimon, the Hiramidai park and the Town hall of Taiji, is eliminated from the race.

3) 第3ステージにおいて

スタートフィニッシュラインと石門上り頂上、平見台公園、太地町役場前において先頭より6分遅れた選手は、コミッセルにより競技を中止させる。

ARTICLE 13. Abandonment and Disqualification / 棄権, 失格等

Riders who are disqualified or who abandon the race may not continue racing nor follow the race, except for cases in which special permission is given by the organizer.

失格、または棄権した競技者は、主催者による特別な許可のある場合を除き、競技を続けることも、非公式に追走することもできない。

ARTICLE 14 . General time classifications. 個人総合時間順位

The general time classifications are determined in accordance with Art 2.6.014 -2.6.015 as below:

The times as recorded by the timekeeper-commissaires shall be entered in the general time classifications. Bonuses are only taken into consideration for the individual general classification.

Where two or more riders make the same time in the general individual time placings, the fractions of a second registered during individual time trials (including the prologue) shall be added back into the total time to decide the order.

If the result is still tied or if there are no individual time trial stages the placings obtained in each stage shall be added and, as a last resort, the place obtained in the last stage ridden shall be taken into consideration.

The leader of the classification will wear a yellow jersey.

個人総合時間順位は、UCI 規則2.6.014 から2.6.015 により下記の通り決定される。

タイム・キーパー・コミセールが記録したタイムを、ボーナスとペナルティを加減して総合時間順位に算入する。ボーナスは個人総合順位にのみ算入する。

複数の競技者が、個人総合時間順位において同タイムとなった場合、個人タイム・トライアル(プロローグを含む)において記録した時間の小数部分を総合時間に加えて順位を決定する。

これでも同タイムとなる場合あるいは個人タイム・トライアルのステージがない場合は、各ステージにおける順位数を合計して比較し、最終的には、最後のステージにおける順位により決定する。

この順位の首位者は黄色のジャージを着用する。

ARTICLE 15. Points Classification / ポイント順位

A point's classification is drawn up by totalling the points awarded in each of 3 stages, and in the intermediate sprints.

At the Classification of the Prologue:

10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 and 1 points to the first 10 riders classified.

At the intermediate sprints of 1st, 2nd, 3rd stages:

5, 3 and 1 points to the first 3 riders classified.

At the finish all stages:

1st, 2rd, 3rd, stages:

25, 20, 16, 14, 12, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 and 1 points to the first 15 riders classified.

The leader of the classification will wear a BLUE jersey.

In accordance with article 2.6.017 of the UCI regulations, in the event of a tie in the individual general classification of the point's competition, the following criteria shall be applied until the tie is broken:

1. Number of stage wins
2. Number of wins in the intermediate sprints
3. Final individual general classification by time.

To receive the prizes for the general classification, each competitor must have completed the whole course of the race within the time limits set by the regulations.

ポイント順位は、各3ステージおよび中間スプリントで与えられるポイントを合算して競われる。

プロローグの順位により、10,9,8,7,6,5,4,3,2,と1ポイントが与えられる。

第1, 第2,第3ステージの中間スプリント:

5, 3 および1ポイントを上位3着に与える

すべてのステージのフィニッシュ:

第1, 第2, 第3, ステージ:

25, 20, 16, 14, 12, 10, 9, 8, 7, 6, 5, 4, 3, 2 および1 ポイントを上位15 着に与える

この順位の首位者は青色のジャージを着用する。

UCI 規則第2.6.017条に従い、個人総合ポイント順位において同点の場合、下記の基準を順位差ができるまで適用する:

1. ステージの勝利数
2. 中間スプリントの勝利数
3. 個人総合時間最終順位.

総合順位を得るためには、各競技者は大会の全コースを規則に定められる制限時間内に完走しなければならない。

ARTICLE 16. Mountains / Climbers' classification / 山岳賞順位

A Mountains/Climbers' classification is to be contested over the 7 counting climbs for this classification.

The following points are allocated for each category:

1st category climbs (Fudatate Pass):

- 1st: 10 points
- 2nd: 7 points
- 3rd: 5 points
- 4th: 3 points
- 5th: 1 points

2nd category climbs (Top of Senmaida):

- 1st: 7 points
- 2nd: 5 points
- 3rd: 3 points
- 4th: 1 points

3rd category climbs (Top of Kumanogawa hill):

- 1st: 2 points
- 2nd: 1 points

4th category climbs (Top of Sekimon):

- 1st: 1 points

A general classification will be drawn up by totalling the points scored on all of the climbs counting for the Mountains/Climbers' classification. The leader of the classification will wear a RED jersey.

In accordance with article 2.6.017 of the UCI regulations, in the event of a tie in the individual general classification of the Mountains/Climbers' competition, the following criteria shall be applied until the tie is broken:

1. Number of first places in the highest category climbs
2. Number of first places on climbs in the next highest category and so on
3. Final individual general classification by time.

To receive the prizes for the general classification, each competitor must have completed the whole course of the race within the time limits set by the regulations.

山岳賞順位は、この順位のための7箇所の対象登坂で競われる。

各カテゴリにおいて、下記のポイントが配分される：

第1カテゴリの登坂 (札立峠):

- 1 着: 10 ポイント
- 2 着: 7 ポイント
- 3 着: 5 ポイント
- 4 着: 3 ポイント
- 5 着: 1 ポイント

第2カテゴリの登坂 (千枚田頂上):

- 1 着: 7 ポイント
- 2 着: 5 ポイント
- 3 着: 3 ポイント
- 4 着: 1 ポイント

第3カテゴリの登坂 (熊野川町丘上):

- 1 着: 2ポイント
- 2 着: 1 ポイント

第4カテゴリの登坂 (石門頂上):

- 1 着: 1ポイント

総合順位は、山岳賞のための全対象登坂の得点を合計して作成される。この順位の首位者は赤色のジャージを着用する。

UCI 規則第2.6.017条に従い、個人総合山岳賞順位において同点の場合、下記の基準を順位差ができるまで適用する：

1. 最高カテゴリの登坂における1位数

2. 次位カテゴリの登坂における1位数, 以下同様
3. 個人総合時間最終順位.

総合順位を得るためには, 各競技者は大会の全コースを規則に定められる制限時間内に完走しなければならない.

ARTICLE 17. Team Classification / チーム順位

In accordance with in article 2.6.016 of the UCI regulations, the team classification for the day shall be calculated on the basis of the sum of the three best individual times from each team. In the event of a tie, the teams are separated by the sum of the places acquired by their three best-placed riders on the stage. In the event that the position is still tied, the teams are separated by the placing of their best-placed rider for the stage.

The team general classification shall be calculated on the basis of the sum of the three best individual times from each team in each stage ridden. In the event of a tie, the following criteria shall be applied in order until the teams are separated:

1. Number of first places in the daily team classifications
 2. Number of second places in the daily team classifications
- Etc.

In the event that the position is still tied, the teams are separated by the placing of their best-placed rider in the individual general classification.

Any team reduced to less than three riders shall be eliminated from the team general classification.

UCI 規則第2.6.016 条に従い, 日毎チーム順位は各チーム上位3人の個人時間合計を基に計算する. 同タイムの場合, そのステージにおいて各チーム上位3人が獲得した順位数合計により区分けする. それでも同位の場合, そのステージにおけるチーム内最上位の競技者の順位により区分けする.

チーム総合順位は, 各ステージにおける各チーム上位3人の個人時間合計を基に計算する. 同順位の場合, 下記の基準を順位差ができるまで適用する:

1. 日毎チーム順位における1位数
 2. 日毎チーム順位における2位数
- 以下同様

なお順位に差ができない場合, 個人総合順位において各チーム内最上位者の順位により区分けする.

人数が3人より少なくなったチームは, チーム総合順位から除外される.

ARTICLE 18. U23 classification

U23 classification is restricted to riders born since the 1 January 1989.

U23競技者順位は, 1989年1月1日以降に生まれた競技者に制限される.

ARTICLE 19. Time bonuses / タイム・ボーナス

Time bonuses (applied only to the individual general classification as article 2.6.019) are awarded for the following stages:

1st, 2nd, 3rd stages.

They are awarded for intermediate sprints and the stage finish. The time bonuses awarded are as follows:

- 1) For each intermediate sprint, 3, 2 and 1 seconds are awarded to the 3 first riders classified respectively.
- 2) At the finishes of 1st, 2nd, 3rd stages, 10, 6 and 4 seconds are awarded to the first 3 riders classified respectively.

タイム・ボーナス(UCI規則2.6.019に従い, 個人総合順位のみ適用される)は, 下記のステージに与えられる:

第1, 第2, 第3ステージ

ボーナスは, 中間スプリントとステージのフィニッシュで与えられる. タイム・ボーナスは下記のように与えられる:

- 1) 各中間スプリントにおいて, 3-2-1秒を上位3競技者に与える.
- 2) 第1, 第2, 第3ステージのフィニッシュにおいて, 10-6-4 秒を上位3競技者に与える.

ARTICLE 20. Summit finishes / 頂上におけるフィニッシュ

For the purposes of the application of article 2.6.029 of the UCI regulations, some stage finishes are remarked as below:

There is no stage, which has a hill-climb finish in 2011.

UCI規則第2.6.029条の適用について、下記ステージのフィニッシュについて短述する:

2011年は、登坂フィニッシュのステージはない。

ARTICLE 21. Prize list and special primes / 賞および特別賞

Prizes will be presented according to the UCI Financial Obligations 2011 (on the attached sheet). The local prize will also be presented during the Closing Ceremony. For riders who are confirmed positive to anti-doping inspections and excluded from the competition, prizes for stages after the one where the positive inspection was conducted will not be presented.

2011 UCI 財務規則に従い賞を用意する。また閉会式において地元賞を贈る。なお、アンチドーピング検査で陽性となり、競技から除外された競技者に対しては、同検査の行われたステージ以降の賞を授与しない。

ARTICLE 22. Anti-doping tests / アンチドーピング検査

The anti-doping tests will take place at the facilities installed near the finishing area. In Japan, there is not the local anti-doping legislation in 2011.

アンチドーピング検査は、フィニッシュ地点に設けた施設において行う。日本において2011年に適用されるアンチドーピングの法律はない。

ARTICLE 23. Official ceremony / 公式式典

All participants are obligated to attend the various official ceremonies planned by the organizer in appropriate clothes.

The Opening Ceremony will be held at Shingu City citizens hall on May 26 at 17:30. Each team and team manager will be introduced to the spectators during the Opening Ceremony.

Riders at the top of each classification are obligated to wear a Leader Jersey which indicates his placement.

The official awards ceremony will be held right after each stage. The final awards ceremony will be held in closing ceremony at Taiji Town, May 29, attended by officials and riders concerned, and also citizen.

The following must attend the official ceremony at the end of each stages :

At the each stages, the first 3 riders and the leader of the general time classification and point's classification and Mountains/Climbers' classification and leader of U23 classification.

And 1st to 3rd stages, the leader of King of Mountains and the leader of Points.

参加者は全員、主催者によって企画された種々の公式セレモニーに正しい服装で出席することを義務付ける。

公式開会式は、5月26日に新宮市市民会館で行う。開会式で各チームをチーム監督とともに紹介する。各部門の首位の競技者には、それを示すリーダー・ジャージを着用することを義務付ける。

各ステージ終了後ただちに表彰式を行う。なお、最終表彰式は閉会式において、役員、競技者、関係者全員および市民が参加して5月29日に大地町で行う。

下記の者は各ステージ終了後の公式式典に出席しなければならない:

各ステージにおける上位3位までと総合時間順位首位者、個人総合ポイント賞、個人総合山岳賞、首位者U23賞の首位者。

第1から第3ステージにおける総合山岳賞の首位者。

ARTICLE 24. Safety / 安全走行

Also, riders who have dropped a certain time behind the leading rider and are ordered to stop the race by the rear gate vehicle must promptly do so and board the sag-wagon.

Police vehicles will accompany the motorcade for the safety of the event.

<Priority of vehicles for emergency service>

Emergency vehicles, such as police cars, fire engines and ambulances, have the right of way. Therefore, participants should draw to the left side and proceed slowly and with caution when such vehicles approach.

また、先頭競技者より一定時間遅れて「後方関門車」により競走を中止された者は、速やかに後続の収容車に乗らなければならない。

キャラバン(隊列)には、競技会の安全を図るため、警察の車両が随行する。

<緊急自動車の優先>

警察パトカー、消防車、救急車などの緊急自動車の通行は競技に優先する。したがって、緊急自動車が来た場合には、左側に寄って最徐行し、緊急自動車の進行を妨げないこと。

ARTICLE 25. Penalties / ペナルティ

The penalties the UCI regulations and the following.

ペナルティはUCI 規則による。

RIZE LIST
賞金表

単位：ユーロ €

PLACING 順位	Stages ステージ				General 総合	Secondary General Classification その他総合順位			Total 総額
	Prologue プロローグ	Stage 1 第 1	Stage 2 第 2	Stage 3 第 3	General 総合	K O M 山岳賞	Points ポイント賞	Team 団体総合	
1	580	1205	1205	1205	2098	300	300	300	
2	295	600	600	600	1048	200	200	200	
3	145	300	300	300	523	100	100	100	
4	75	150	150	150	263				
5	57	120	120	120	209				
6	42	90	90	90	156				
7	42	90	90	90	156				
8	26	60	60	60	103				
9	26	60	60	60	103				
10	15	30	30	30	53				
11	15	30	30	30	53				
12	15	30	30	30	53				
13	15	30	30	30	53				
14	15	30	30	30	53				
15	15	30	30	30	53				
16	15	30	30	30	53				
17	15	30	30	30	53				
18	15	30	30	30	53				
19	15	30	30	30	53				
20	15	30	30	30	53				
Total	1453	3005	3005	3005	5242	600	600	600	17510
¥ Total	¥157084	¥324871	¥324871	¥324871	¥566713	¥64866	¥64866	¥64866	¥1893006

1 ユーロ (€)=¥108.11

20. 2011ツール・ド・熊野コース概要

クラス 2.2	プロローグ	第1ステージ	第2ステージ	第3ステージ	合計
月 日	5月26日(木)	5月27日(金)	5月28日(土)	5月29日(日)	4日間
ステージの形式	個人タイムトライアル	集団スタート	集団スタート	集団スタート	
スタート時刻	15:30	10:45	10:15	11:10	
スタート	新宮市 市田川沿い	パレードスタート新宮市 (新宮駅前) 正式スタート新宮市熊野川町 (さつき温泉前)	熊野市 (熊野倶楽部前)	太地町 (くじらの博物館前)	
フィニッシュ	新宮市 市田川沿い	新宮市熊野川町 (さつき温泉前)	熊野市 (熊野倶楽部前)	太地町 (くじらの博物館前)	
ステージ距離	700m	(16.3KmX7周) 114.1 km	109.3 km	(10KmX10周) 100 km	324.1 km
パレード距離		18.0 km	8.9 km		
山岳賞	① 第1カテゴリ	1x	1x1	1x	1x1
	② 第2カテゴリ	2x	2x2	2x	2x2
	③ 第3カテゴリ	3x2	3x	3x	3x2
	④ 第4カテゴリ	4x	4x	4x2	4x2
	合計		2	3	2
補給地点	回数	5回	1回	6回	13回
	距離	32.4km から 97.6km	80 km	30.0 km から 80.0km	
	地名	さつき温泉前	紀和町パーキング	SF地点先	
山岳ポイント	回数	2回	3回	2回	7回
	①距離, 地名	2周目 熊野川町丘上	38.6km, 千枚田頂上	2.0km, 石門登り	
	②距離, 地名	6周目 熊野川町丘上	61.4km, 札立峠	52km, 石門登り	
	③距離, 地名		101.6km, 千枚田頂上		
ホット・スポット	回数	1回	1回	S/Fライン・2回	4回
	①距離, 地名	残り4周回 32.5 km	14.5 km, 紀和町体育館前	残り8周回 20.0km	
	②距離, 地名			残り5周回 50.0km	
	③距離, 地名				
	④距離, 地名				

Class 2.2		Prologue	1 st STAGE	2 nd STAGE	3 rd STAGE	TOTAL
		May26	May 27	May 28	May 29	4DAY
			Masd Start	Masd Start	Masd Start	
Start Time		15:30	10:45	10:15	11:10	
Start Place		SHINGU CITY (Front of Hotel)	Parade Start SHINGU CITY (SHINGU Station) Official Start Kumanogawa-cho, (Front of Satsuki)	KUMANO CITY (KUMANO KURABU)	TAJI TOWN (Museum of a whale)	
Finish Place			Kumanogawa-cho, Shingu CITY (Front of Satsuki)	KUMANO CITY (KUMANO KURABU)	TAIJI TOWN (Museum of a whale)	
Stage distance		700 m	(16.3KmX7Laps) 114.1 km	109.3 km	(10.0KmX10Laps)100 km	324.1 km
Parade distance			18.0 km	8.9 km		
Mountains prize	1st category		1x	1x1	1x	1x1
	2nd category		2x	2x2	2x	2x2
	3rd category		3x2	3x	3x	3x2
	4th category		4x	4x	4x2	4x2
	TOTAL		2	3	2	P x7
Feeding	Time		5	1	6	13
	Distance		32.4km to 97.6km	80 km	30.0 km to 80.0km	
	Place		Front of Satsuki	Kiwacho parking	After SF line	
Mountains Point	Time		2	3	2	7
	(1) Distance, place		At 2nd Lap Top of kumanogawa hill	38.6km, Top of SENMAIDA	2.0km,Top of sekimon	
	(2) Distance, place		At 6th Lap Top of kumanogawa hill	61.4km, Fudatate pass	52km, Top of sekimon	
	(3) Distance, place			101.6km, Top of SENMAIDA		
Hs Point	Time		1	1	,S/F line 2	4
	(1) Distance, place		4Lap to go 32.5 km	14.5 km, Kiwacho	8lap to go 20.0km	
	(1) Distance, place				5 lap to go 50.0km	